

马可波罗书中的 阿儿浑人

意大利威尼斯商人马可波罗，元世祖时旅华十七载，回国后口述著名的《寰宇志》，这本书开拓了欧洲人的眼界，引起了他们对神秘的东方、伟大的中国的向往。马可波罗以一个外国人的眼光，记述了许多为本国人当时忽略的事实，还可补充元代史料的不足。本文拟就偶然接触到的几条史料，对伯希和、杨志玖两位马可波罗研究权威曾探讨过的问题，做一点小小的补充。

1983年，杨志玖先生在《南开史学》发表了《元代的阿儿浑人》一文，引用了马可波罗途经天德军(Tenduc，丰州，今呼和浩特)一段话：

此州由基督教徒统治，我已言之；惟亦有不少之偶像教徒及摩诃末信徒，又有一种名曰 Argon 者，其意犹法文之 Guasmul，换言之，混血儿，盖天德州之偶像教徒与摩诃末教徒所生者也。其人较土著人为美，技能较高，故颇有权势，且善于经商。

伯希和曾对此 Argon 做过专门研究，同杨先生一样，为证明此 Argon 就是元代史籍中常见的阿儿浑，都举出《元史》卷一二二《哈散纳传》的一段文字为证：

哈散纳，怯烈亦(Kerey-it)氏，太祖时从征王罕有功，命同饮班朱尼河之水，……管领阿儿浑(Argun)军，从太祖征西域，……至太宗时，仍命领阿儿浑军并回回人匠三千户，驻于尊麻林……

可是，马可波罗只提到天德军有阿儿浑人，而《哈散纳传》是说“阿儿浑军……驻于尊麻林”，说的还不是同一地方。杨先生说：

“尊麻林与丰州相距非遥，……尊麻林是在他的东行范围之内，他所见到的 Argon 人，当即尊麻林或其附近的阿儿浑人，当然也不排斥在丰州有阿儿浑人的存在。”接着又说：“从上节所引《马可波罗书》和《元史·哈散纳》两段记载可以看出，在北方的天德州(丰州)和尊麻林一带，都有阿儿浑人的踪迹，而且人数不会太少。否则不会引起马可波罗的注意。”这段话反映出杨先生眼光之敏锐，因为在常见的《元史·世祖纪》中，就有史料证明杨先生的推测。在忽必烈与阿里不哥争夺汗位，进行军事部署时，曾经调动过丰州和尊麻林的阿刺浑军：

[中统二年(1261)冬十月庚子]昂吉所管西夏军，并丰州、尊麻林、夏水阿刺浑皆备鞍马甲仗，及李鲁欢所管兵，凡徒行者市马给之，并令从军，违者以失误军期论。

“昂吉”就是《元史》卷一二三附其父《也蒲甘卜传》中的昂吉儿，卷一三二还有重出的《昂吉儿传》，两传都说张掖人也蒲甘卜领西夏军从木华黎出征，病卒，昂吉儿袭领父军。昂吉儿传记中的具体记事从至元六年(1269)开始，这段记载可补本传的缺漏。“阿刺浑”就是阿儿浑。杨先生指出“除称阿儿浑外，又有阿鲁浑、阿鲁温、阿刺温、阿儿温、阿鲁虎、合鲁温等名”，从正史、别集、方志、金石中查出该族人达六十七人，既然阿儿浑可译作阿鲁浑、阿刺温，故阿儿浑也可读成阿

刺浑(Arayun)或阿鲁浑(Aruyun)。为何杨先生竟漏掉此《元史》开头就出现的阿刺浑？此次征调军队，证明丰州即马可波罗所说的天德军(Tenduc)有阿儿浑人存在。也佐证《哈散纳传》所载，确有阿儿浑军“驻于尊麻林”。

两地之中还有一个“夏水”，夏水又作下水，就在丰州附近，累见于元代文献。丘处机应成吉思汗之邀赴中亚，1223年返回时，六月二十二日“至丰州”，停留数天后，“七月朔，复起，三日至下水。元帅夹谷公出郭来迎，馆于所居。……有鸡雁三，七夕日师游郭外，放之海水中，少焉翔戏于风涛之间，……是月九日，至云中(今大同)”。从今呼和浩特市往东南方向的大同走，按当时行程三日计，正是经今凉城县的岱海。除此以外，在此范围内，再没有相当于“海水”的地方。故可以断定，下水就是今天的岱海。

从中统二年(1261)调动军队的命令得知，除尊麻林以外，丰州和夏水镇都有侨迁于此的阿儿浑人。

马可波罗还说，天德(即天德军——编者注)“有质量很好的用骆驼毛制成的驼毛呢”。《元史》卷八九《百官五》有管领诸路怯怜口民匠都总管府，至元七年(1270)立。它的下属在丰州有两个匠局：丰州毛子局，秩正七品，大使、副使各一人；管理丰州捏只局，头目一人，掌织花毯。至元十七年(1280)置。毛子局和捏只局很可能就是生产马可波罗描述的

那些毛织品。

马可波罗其余有关天德的记述，除了他把传说中的长老约翰-克烈部的王罕，与汪古部的首领阿刺兀思剔吉忽里混为一人外，都有史料可以证明。如他说：“所有长老约翰的后裔都是大汗的臣民，首府城市名天德军。长老约翰家系的后嗣之一是这省的王，……他的名字叫 George”。George 就是阎复为他撰写碑文的高唐忠献王阔里吉思。又说：“这些领主们(阔里吉思等)，被成吉思汗的后裔大汗看成是贵族的血统。……他们常将自己或同族的女孩，嫁给统治那地区的诸王-长老约翰血统的后嗣。”马可来华时，的确已有成吉思汗之女阿刺海、拖雷女独木干、忽必烈女月烈、贵由女叶里迷失、真金女忽答迷失、宗王阿只吉女回纥等，下嫁给汪古部的首领。

(本文选自《周清澍文集》，略有删改。作者系内蒙古大学蒙古史研究所教授。)



《周清澍文集》，周清澍著，广西师范大学出版社2020年版。